



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

8078-е заседание

Четверг, 26 октября 2017 года, 15 ч. 45 м.

Нью-Йорк

<i>Председатель:</i> г-н Делятр		(Франция)
<i>Члены:</i>	Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Льорентти Солис
	Китай	г-н Шэнь Бо
	Египет	г-н Кандил
	Эфиопия	г-н Алему
	Италия	г-н Бьяджини
	Япония	г-н Кавамура
	Казахстан	г-н Садыков
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Сек
	Швеция	г-н Скау
	Украина	г-н Витренко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Аллен
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Уругвай	г-н Бермудес

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее (S/2017/870 и S/2017/870/Corr.1)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-34769 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее (S/2017/870 и S/2017/870/Corr.1)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Южного Судана и Судана.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: помощника Генерального секретаря по делам органов обеспечения законности и безопасности Департамента операций по поддержанию мира г-на Александра Зуева, а также Специального посланника Генерального секретаря по Судану и Южному Судану г-на Николаса Хейсома.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документы S/2017/870 и S/2017/870/Corr.1, в которых содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Зуеву.

Г-н Зуев (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность кратко проинформировать Совет Безопасности о ситуации в Абьее и предпринимаемых в настоящее время усилиях в поддержку осуществления Соглашения между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от 20 июня 2011 года. Я хотел бы также представить обновленную информацию о статусе Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей в соответствии с резолюцией 2352 (2017).

Конфликт в районе Абьей по-прежнему характеризуется четырьмя тенденциями. Во-первых, традиционным источником конфликта между об-

щинами нгок-динка и миссерия остается проблема доступа к пастбищам и воде. Стратегия предотвращения конфликтов и смягчения их последствий, принятая Временными силами Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА), позволила сократить масштабы повсеместного насилия. Успехи Миссии в решении этих вопросов способствовали возвращению членов общины нгок-динка, и в настоящее время гуманитарная помощь предоставляется примерно 15 000 возвращенцев.

Во-вторых, стало ясно, что преступления, совершаемые в районе общего рынка в Амьете, могут усилить напряженность в отношениях между общинами, поскольку рынок и близлежащие районы посещают представители обеих общин. Масштабы межобщинного насилия в районе рынка, которые резко увеличились в июле и августе, существенно сократились в результате активного участия ЮНИСФА в ослаблении напряженности между общинами нгок-динка и миссерия. К сожалению, после опубликования доклада Генерального секретаря (S/2017/870 и S/2017/870) произошло несколько инцидентов с применением насилия. 13 октября двое членов общины нгок-динка были убиты и еще трое ранены, когда неизвестные вооруженные лица открыли огонь на территории общего рынка в Амьете. ЮНИСФА незамедлительно отреагировала на стрельбу, организовала преследование злоумышленников и оказала первую медицинскую помощь пострадавшим. В-третьих, нападения с применением насилия по-прежнему сопровождаются мелкими правонарушениями, что во многом обусловлено неблагоприятной экономической ситуацией в районе Абьей, которая характеризуется отсутствием возможностей для получения средств к существованию и широким распространением оружия. И, наконец, присутствие вооруженных групп может оказать влияние на общины и привести к их поляризации, что чревато эскалацией межобщинной напряженности.

Хотя ЮНИСФА продолжают проводить операции по укреплению мира и стабильности в районе Абьей, напряженность в отношениях между общинами сохраняется в связи с отсутствием прогресса в осуществлении Соглашения от 20 июня 2011 года. Разногласия относительно совместных временных институтов продолжают препятствовать их созданию. Объединенный надзорный комитет по Абьею

в течение последней недели июля не заседал вопреки договоренности, достигнутой на его совещании в мае. Африканский союз призвал провести следующее совещание Комитета в Аддис-Абебе 16 августа, однако оно было отложено за день до намеченной даты по просьбе Южного Судана, указавшего на необходимость дождаться итогов запланированной встречи президентов Южного Судана и Судана. Президенты должны были встретиться еще в июле; их встреча имеет важное значение, однако ее дата до сих пор не объявлена, хотя мы надеемся, что это будет сделано в самое ближайшее время, если не сегодня. Африканский союз продолжает работать в этом направлении и призвал к проведению 9 ноября внеочередного заседания Надзорного комитета.

В соответствии с Соглашением от 30 июля 2011 года была учреждена миссия по наблюдению и контролю за границей, а Соглашение о сотрудничестве от 27 сентября 2012 года, касающееся мер безопасности, обеспечило начало функционирования Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. Почти шесть лет спустя этот Механизм по-прежнему находится на этапе формирования первоначального оперативного потенциала. Несмотря на отсутствие прогресса, обе страны и Африканский союз считают, что Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей имеет важнейшее значение и, что немало важно, демонстрируя общность целей, в письме от 23 сентября обратились к членам Совета с просьбой обеспечить, чтобы ЮНИСФА и впредь оказывали поддержку Механизму.

В этой связи я хотел бы сообщить Совету о прогрессе, достигнутом в отношении контрольных показателей в деле обеспечения полного оперативного потенциала Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей, а именно о регулярном проведении заседаний Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, возобновлении обсуждения вопроса о демаркации границы, урегулировании спора по поводу Безопасной демилитаризованной приграничной зоны и полной свободы передвижения в рамках операций Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. Что касается Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, то обе стороны заявили, что конкретные действия могут последовать лишь за ожидаемым совещанием президентов. Запланированное на на-

чало июня заседание Совместного комитета безопасности не состоялось ввиду взаимных обвинений сторон в поддержке повстанческих движений друг друга. Комитет был создан для рассмотрения именно таких споров, поэтому нынешняя приостановка его работы вызывает особое разочарование.

Я также с сожалением сообщаю, что обсуждение вопроса о демаркации границ не возобновилось, а документы, необходимые для доработки не имеющего обязательной юридической силы заключения по вопросу о спорных и оспариваемых районах, до сих пор не представлены. Вместе с тем позитивным шагом на пути к достижению прогресса в осуществлении решений, принятых на состоявшемся в мае последнем заседании Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, стало участие сторон в сентябре при содействии ЮНИСФА в первоначальной воздушной рекогносцировке местности с целью определить место расположения временных наблюдательных пунктов на территории Безопасной демилитаризованной приграничной зоны в непосредственной близости от согласованных коридоров пересечения границы. Мы надеемся, что обе стороны смогут снова объединить свои усилия и продолжить обсуждение вопроса о демаркации границы.

Сохраняется договоренность в отношении центральной линии Безопасной демилитаризованной приграничной зоны — решение, принятое в ходе внеочередного заседания Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, состоявшегося 14 октября 2015 года в Аддис-Абебе, что обеспечило Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей определенный район действия. С момента принятия последней резолюции был достигнут значительный прогресс с точки зрения обеспечения полной свободы передвижения в рамках операций Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей, при этом вертолетная площадка в Гок Мачаре в настоящее время функционирует в полном объеме, и были введены ускоренные процедуры получения разрешения на выполнение воздушного патрулирования.

В заключение позвольте мне вновь отметить, что ЮНИСФА определенно сыграли стабилизирующую роль в Абьее и районе, расположенном вдоль границы между Суданом и Южным Суданом. Ни в районе Абьей, ни в приграничном районе не на-

блюдается каких-либо серьезных столкновений между силами двух стран. Я настоятельно призываю правительства обеих стран закреплять успехи, достигнутые ЮНИСФА на местном уровне, активно участвуя в обсуждениях, направленных на обеспечение выхода из тупиковой ситуации относительно создания временных механизмов, которые должны привести к определению окончательного статуса Абьея.

Прогресс в деле ввода в действие Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей по-прежнему зависит от активного сотрудничества сторон, и еще не были достигнуты установленные Генеральным секретарем контрольные показатели, необходимые для выхода на полный оперативный потенциал. В совместном письме от 23 сентября, о котором я уже говорил, обе страны взяли на себя обязательство заняться решением проблем, с которыми сталкивается Механизм, и подчеркнули важность Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей как средства укрепления доверия. В этой связи мы призываем стороны использовать созданные ими механизмы для решения своих проблем в области безопасности и нормализации своих отношений.

В этом отношении настоятельно необходимо сохранить достижения, связанные с обеспечением благодаря работе ЮНИСФА относительной стабильности, как для поддержания мира и стабильности в районе Абьей, так для предотвращения столкновений в районе, расположенном вдоль границы между Суданом и Южным Суданом. С учетом этого я хотел бы поддержать рекомендации, вынесенные Совету Безопасности Генеральным секретарем, о продлении мандата ЮНИСФА еще на шесть месяцев.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Зуева за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Хейсому.

Г-н Хейсом (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность кратко проинформировать Совет Безопасности о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления резолюции 2046 (2012), касающейся нерешенных вопросов двустороннего характера между Суданом и Южным Суданом и конфликта в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил.

Ввиду сохранения напряженности в отношениях между этими двумя странами, хотелось надеяться, что встреча президентов аль-Башира и Кира, которая должна была состояться в Хартуме в течение отчетного периода, послужит основой для выработки руководящих принципов продвижения вперед, по крайней мере в том, что касается проводочек в осуществлении соглашений 2012 года. Однако эта встреча не состоялась, по крайней мере, в течение отчетного периода.

Внутренние конфликты в Судане и Южном Судане вкупе с недоверием в отношениях между этими двумя странами по-прежнему препятствуют надлежащему осуществлению соглашений и нормализации их двусторонних отношений. На внеочередном заседании Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, состоявшемся в Аддис-Абебе 14 и 15 мая, правительства обеих стран вновь заявили о своей приверженности возобновлению регулярных встреч и осуществлению решений, принятых в ходе их последнего совещания, состоявшегося в Хартуме годом ранее.

В то же время запланированное на конец июня очередное заседание Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности не состоялось по причине того, что правительства обеих стран вновь обменялись обвинениями в укрывательстве повстанцев друг друга. Внеочередное заседание Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, созываемое Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза, как ожидается, состоится 1 ноября. Взаимодействуя с правительствами Судана и Южного Судана, я неоднократно заявлял, что соглашения о мерах безопасности и пограничных вопросах не могут быть осуществлены в отсутствие регулярных заседаний Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности — главного двустороннего механизма, уполномоченного принимать решения относительно безопасности и границ.

Пограничный контроль по-прежнему имеет важнейшее значение для усилий по достижению мира, поскольку нарушения границы потенциально могут спровоцировать военную конфронтацию между странами. В соответствии с Соглашением о Миссии по содействию наблюдению за границей

от июля 2011 года обе стороны признают важность пограничного контроля. При условии полного введения его в действие Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей может помочь странам предотвратить совершение вооруженными группами нарушений и трансграничных вторжений, сдержать трансграничный оборот оружия и содействовать укреплению взаимного доверия, особенно с учетом взаимных обвинений в укрывательстве повстанцев. Он также может служить для обеспечения защиты границ района Абьей.

Несмотря на то что в деле обеспечения безопасности и решения пограничных вопросов был достигнут лишь ограниченный прогресс, правительства Судана и Южного Судана продолжают проявлять все большую заинтересованность в устойчивом двустороннем сотрудничестве в нефтяном секторе. В сентябре в Хартуме министры нефти двух стран договорились о возобновлении добычи нефти на нефтяных месторождениях в штате Юнити, которая была прекращена в связи с началом войны в 2013 году. Судан будет оказывать нефтяникам техническую помощь, обеспечивать их электроэнергией и размещать их на территории своего базового лагеря в Хеглиге.

В сентябре в соответствии с соглашением по вопросам торговли и смежным вопросам правительства обеих стран договорились содействовать развитию трансграничной торговли и одобрили экспорт 54 наименований суданских товаров в Южный Судан через пять контрольно-пропускных пунктов, которые еще предстоит определить. Ожидается проведение совещания должностных лиц таможенной и иммиграционной служб для обеспечения практической реализации соглашения, и в то же время отделение центрального банка Судана в Кости привлекается для содействия заключению сделок. Запланированное на конец этого месяца заседание Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности призвано ускорить создание первого такого контрольно-пропускного пункта.

Судан также продолжает содействовать оказанию гуманитарной помощи Южному Судану, создав условия для доставки Всемирной продовольственной программой продовольственной помощи в Авейл 5 октября.

После отмены санкций, введенных Соединенными Штатами в отношении Судана, Южный Судан проявил интерес к выработке совместного подхода к взаимодействию с международным сообществом, в том числе стратегии по проведению разъяснительной работы с кредиторами, как это предусмотрено в еще не осуществленном соглашении по экономическим вопросам. Взаимодействуя в будущем с правительствами Судана и Южного Судана, я буду призывать их опираться на их устойчивое сотрудничество в нефтяном секторе и интерес в расширении экономического и торгового сотрудничества для осуществления в том же духе соглашений о мерах безопасности и по пограничным вопросам.

С момента обретения Южным Суданом независимости наиболее острым неурегулированным территориальным спором между Суданом и Южным Суданом является вопрос о суверенитете над районом Абьей. После перерыва, последовавшего за вспышкой насилия в Абее в 2011 году, результатом которой стало перемещение людей в этом районе, и после обретения Южным Суданом независимости позднее в том же году Совет Безопасности принял резолюцию 2046 (2012) с настоятельным призывом к сторонам прекратить все военные действия и вывести свои силы. Главная задача Совета Безопасности на тот момент состояла в том, чтобы не позволить конфликту разгореться с новой силой и, цитируя представителя Соединенных Штатов, избежать

«возврата к ужасам прошлых лет [и угрозе] утянуть за собой весь регион» (*S/PV.6764, стр.2*).

Сегодня, благодаря, в частности, последовательным и плодотворным усилиям Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее (ЮНИСФА), за которые следует воздать должное Эфиопии, риск возобновления конфликта между Южным Суданом и Суданом находится на низком уровне. Стабилизирующая роль ЮНИСФА, подробно описанная в брифинге моего коллеги Александра Зуева, помощника Генерального секретаря, должна учитываться при обосновании любого решения международного сообщества, имеющего отношение к Абее и Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей. Стратегии предотвращения конфликтов и смягчения их последствий, принятые ЮНИСФА, и их взаимодействие с обеими сторонами с целью содействия диа-

логу и примирению, также сыграли важную роль в предотвращении эскалации напряженности.

На мой взгляд, конструктивная роль ЮНИСФА имеет решающее значение для успешного осуществлении любых будущих переходных соглашений и пограничных договоренностей, а также для возобновления переговоров об окончательном статусе Абьея. В ходе моего непрерывного взаимодействия с правительствами Судана и Южного Судана я настоятельно призывал их не останавливаться на успехах, достигнутых в улучшения их отношений, в том числе не отказываться от практики проведения двусторонних встреч между президентом аль-Баширом и президентом Кииром, принимать конкретные меры для достижения прогресса в совместном управлении Абьеем и возобновить переговоры об окончательном статусе.

Что касается конфликта в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил, то в случае полного осуществления мер, согласованных в дорожной карте в прошлом году при посредничестве имплементационной группы высокого уровня Африканского союза, это может стать основой для прочного мира в Судане, поскольку в ней предусматривается всеобъемлющее урегулирование конфликтов в Дарфуре и в этих двух районах с помощью мирных переговоров и национального политического диалога, результатом которого должен стать новый всеохватный общественный договор.

Доставка гуманитарной помощи на территории, находящиеся под контролем Народно-освободительного движения/Армии Судана-Север (НОДС/А-С), остается главным спорным вопросом и камнем преткновения в отношениях между правительством Судана и НОДС/А-С. Правительство Судана подтвердило готовность к осуществлению так называемого «американского» предложения о гуманитарном доступе, которое заключается в том, что Соединенные Штаты будут доставлять медикаменты с территории Судана в штаты Южный Кордофан и Голубой Нил по воздуху. Новое руководство НОДС/А-С заявило, что позиция Движения по этому вопросу неизменна и что оно придерживается решения о доставке определенной части гуманитарной помощи непосредственно из соседней страны в районы, находящиеся под его контролем. В моих будущих контактах со сторонами я намерен призвать их отталкиваться от достигнутого ны-

нешнего одностороннего режима прекращения боевых действий, объявленного обеими сторонами в двух районах, и возобновить переговоры на основе предложения Соединенных Штатов по гуманитарной помощи под эгидой имплементационной группы высокого уровня.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Хейсома за его брифинг.

Теперь я предоставляю слово тем членам Совета, которые пожелают выступить.

Г-н Бермудес (Уругвай) (*говорит по-испански*): Прежде всего, позвольте поблагодарить помощника Генерального секретаря по делам органов обеспечения законности и безопасности Департамента операций по поддержанию мира г-на Александра Зуева, а также Специального посланника Генерального секретаря по Судану и Южному Судану г-на Николаса Хейсома.

Я хотел бы сосредоточиться в своем выступлении на двух моментах: во-первых, отдельно коснуться деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА); во-вторых, обратить внимание на отсутствие конкретных сдвигов в осуществлении соглашений 2011 и 2012 годов, направленных на урегулирование конфликта в связи со статусом Абьея.

Не может быть никаких сомнений в том, что с момента своего создания в 2011 году и по настоящий момент ЮНИСФА играет стабилизирующую роль в Абьее и вдоль всей границы между Южным Суданом и Суданом, как об этом четко говорится в докладе Генерального секретаря (S/2017/870). Хотя в последние несколько месяцев было зарегистрировано несколько инцидентов с применением насилия, ситуация в плане безопасности в районе Абьея остается относительно спокойной, в значительной степени благодаря той роли, которую играет ЮНИСФА. Тем не менее следует отметить, что ситуация остается нестабильной из-за отсутствия подвижек в политическом процессе. В этой связи я хотел бы выразить нашу признательность ЮНИСФА за проделанную работу. Благодаря своим действиям на опережение и неустанной поддержке инициатив в области посредничества и политического диалога Временные силы внесли огромный вклад в то, что с 2011 года в районе Абьея не было

зафиксировано каких-либо крупных столкновений между вооруженными силами двух стран. Иными словами, ЮНИСФА выполняют ту роль, которую от них ожидают, а именно — создают безопасные условия, в которых Судан и Южный Судан смогут урегулировать свои разногласия путем диалога.

Вместе с тем эта миротворческая миссия оказалась не в силах полностью реализовать свой потенциал в результате явного нежелания обеих конфликтующих сторон идти на компромисс — стороны не только непрерывно чинят препятствия для работы ЮНИСФА, но и не смогли продемонстрировать ощутимых успехов в осуществлении соглашений 2011 и 2012 годов, направленных на достижение прочного урегулирования статуса Абьея.

Это приводит меня ко второму вопросу, который я хотел бы поднять, а именно обратить внимание на то, что главную ответственность за выполнение обязательств, взятых в рамках этих соглашений, несут правительства Судана и Южного Судана. Сколь бы значительную поддержку не оказывало сторонам международное сообщество — что оно, собственно, и делало на протяжении многих лет, в частности по линии Организации Объединенных Наций и Африканского союза — мы вновь заявляем о том, что ответственность за достижение реального прогресса в урегулировании конфликта несут в первую очередь правительства обеих стран.

Мы принимаем к сведению замечание, сделанное Председателем Комиссии Африканского союза г-ном Муссой Факи Махаматом в его сообщении от 23 октября, в котором он сослался на последние усилия по созыву совещаний различных механизмов, созданных в рамках соглашений 2011 и 2012 годов, в том числе Совместного надзорного комитета по Абьею и Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности. В связи с этим мы настоятельно призываем правительства Судана и Южного Судана воспользоваться механизмами, которые были созданы для урегулирования остающихся проблем и осуществления принятых решений. Это имеет крайне важное значение для дальнейшего поддержания добрососедских отношений и недопущения возобновления конфликта.

В заключение позвольте мне напомнить, что резолюция 2352 (2017), принятая Советом Безопасности в мае, установившая нынешний мандат ЮНИСФА, предусматривает конкретные условия. Посред-

ством данной резолюции было принято решение о том, что осуществление вспомогательных функций ЮНИСФА в отношении Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей будет прекращено после последнего продления, если обе стороны своими действиями не продемонстрируют четкую приверженность введению в действие указанного механизма и не дадут надежных гарантий на этот счет. Мандат ЮНИСФА истекает в середине ноября, в связи с чем я хотел бы повторить наше заявление, сделанное во время принятия резолюции 2352 (2017):

«Я хотел бы четко заявить, что в настоящее время будущее этой миротворческой миссии находится исключительно в руках правительств Судана и Южного Судана». (S/PV.7939, стр. 8)

Г-н Льорентти Солис (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Боливия выражает признательность председательствующей в Совете Франции за проведение этого брифинга. В Совете Безопасности давно не проводилось открытого заседания, посвященного ситуации в Абье; этот формат позволяет всем государствам-членам получить более подробную информацию о работе, ведущейся в этом районе Временными силами Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абье (ЮНИСФА). Мы также благодарим помощника Генерального секретаря г-на Александра Зуева и Специального посланника Генерального секретаря г-на Николаса Хейсома за важную информацию, которой они поделились с нами сегодня.

Боливия считает, что нынешнее состояние относительной стабильности в Абье отражает эффективную работу ЮНИСФА, которая важна для Судана не меньше, чем для Южного Судана, учитывая те трудности, которые последний переживает по причине разразившейся гражданской войны. В связи с этим мы хотели бы отметить превосходную работу эфиопских военнослужащих и сотрудников Организации Объединенных Наций в Абье.

Отмечая стабильность в регионе, мы, тем не менее, видим, что политическая и гуманитарная ситуация и состояние безопасности остаются сложными. Когда это возможно, ЮНИСФА оказывает помощь, но ее возможности ограничены различными факторами вне ее контроля. Для нас очевидно, что именно правительства обеих стран должны обеспе-

чить те меры, которые необходимы для реализации соглашения 2011 года и определения окончательного статуса этого района.

Поэтому мы подчеркиваем роль добрых услуг ЮНИСФА в деле посредничества в интересах развития диалога и возобновления политического процесса между двумя странами, а также для взаимопонимания и примирения между общинами миссерия и нгок-динка. Взаимодействие этих двух общин, будь то в коммерческой деятельности или в создании общинных комитетов защиты, помогает создать необходимую атмосферу доверия между жителями этого района.

Хотя обстановка в плане безопасности остается относительно стабильной, она по-прежнему непредсказуема. Несмотря на то, что, согласно настоящему докладу Генерального секретаря (S/2017/870), по сравнению с предыдущим периодом количество актов насилия в отчетный период уменьшилось, а также принимая во внимание озвученную на этом заседании последнюю информацию помощника Генерального секретаря, необходимо продолжить усилия по дальнейшему снижению напряженности в районе общего рынка в Амьете. Как известно, он является экономическим центром района и способствует улучшению отношений между сторонами.

Как указано в докладе Генерального секретаря, имеются многочисленные гуманитарные потребности, для удовлетворения которых необходима гуманитарная помощь. Появление перемещенных лиц из Южного Судана создало чрезвычайную ситуацию, с которой ЮНИСФА и другие гуманитарные организации справляются с трудом. Сохраняются проблемы и с доступом к образованию, здравоохранению и чистой питьевой воде, а также с продовольственной безопасностью. Необходимо добиться прогресса в укреплении тех институтов, которые должны надлежащим образом управлять этим районом, и гарантировать предоставление основных услуг населению Абьея. Функции ЮНИСФА не могут и не должны подменять функции государства.

Мы подчеркиваем тот факт, что, несмотря на все эти проблемы, в настоящее время проводятся мероприятия по организации обучения в области уменьшения опасности, связанной с взрывоопасными пережитками войны. Эти усилия, затрагивающие почти 65 000 жителей Абьея, стали важным компонентом установления прочного мира в регионе. Кро-

ме того, мы хотели бы отметить совместные усилия ЮНИСФА и Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, по конфискации и ликвидации боеприпасов и уничтожению взрывоопасных пережитков войны вдоль главных дорог. Решение двух последних задач необходимо для обозначения на местности трансграничных транспортных коридоров.

В совместном письме, которое мы получили 23 сентября, правительства Судана и Южного Судана публично заявили о своем намерении выполнять резолюции 1990 (2011) и 2352 (2017). Это представляется позитивным признаком сближения между двумя сторонами, но крайне важно, чтобы это намерение было претворено в жизнь. Мы надеемся, что единая позиция по этим вопросам будет найдена в ходе встречи президентов Судана и Южного Судана, которая, как мы надеемся, состоится в ближайшее время. Мы настоятельно призываем стороны продемонстрировать лидерство и политическую решимость приступить к серьезным переговорам, которые обеспечат введение в действие Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей, как этого требует резолюция 2352 (2017), и определят окончательный статус в соответствии с соглашением 2011 года.

И наконец, необходимо решить и многие другие проблемы, которые еще остаются в Абьее. Мы надеемся, что в этом вопросе Совет Безопасности сохранит единство, в то же время учитывая позиции сторон, страны, предоставляющей войска, региональных организаций и Секретариата. Нельзя упускать из виду и нашу главную задачу, и мы должны и далее сотрудничать, помогая этим странам достичь мира, стабильности и благополучия для своих жителей.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Судана.

Г-н Мохамед (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Вашего предшественника на этом посту, Постоянного представителя Эфиопии, за мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце. Я хотел бы также через Вас, как Председателя

Совета Безопасности, а также через Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря, передать правительству и народу Чада наши глубочайшие соболезнования в связи с гибелью миротворцев из Чада на севере Мали.

И, пользуясь предоставленной возможностью, я вновь заявляю о твердом намерении Судана сотрудничать с Временными силами Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА), чтобы они смогли выполнить свой мандат в соответствии с резолюцией 1990 (2011). Я выражаю благодарность и признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю, которого мы благодарим за представленный Совету доклад о ситуации в Абьее (см. S/2017/870). Мы благодарим помощника Генерального секретаря по делам органов обеспечения законности и безопасности в Департаменте операций по поддержанию мира г-на Александра Зуева и Специального посланника по Судану и Южному Судану г-на Хейсома за их брифинги.

Я хотел бы подтвердить то, что в представленном сегодня докладе (S/2017/870) и во всех остальных докладах, которые представлялись Совету в прошедший период, говорится о стабильном состоянии безопасности в Абьее и о достигнутом прогрессе в укреплении принципа мирного сосуществования племен миссерия и нгок-динка. Эта стабильность стала прямым результатом масштабных усилий правительства и общественности в дополнение к той позитивной роли, которую с момента своего создания играла и продолжает играть ЮНИСФА.

Правительство Судана вновь подтверждает свое обязательство выполнять все соглашения, которые были подписаны с Республикой Южный Судан, начиная с Абьейского протокола 2004 года, Соглашения о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от 20 июня 2011 года и Соглашения о сотрудничестве между нашими двумя государствами, подписанного 27 сентября 2012 года.

Сегодня мы призываем наших братьев и сестер в правительстве Южного Судана активизировать серьезное взаимодействие с правительством Судана и с Африканским союзом и ускорить процесс создания в Абьее институтов, как это предусмотрено Соглашением от 20 июня 2011 года, чтобы можно было определить окончательный статус Абьей. В соответствии

с подписанными между нашими двумя странами соглашениями, это зависит только и исключительно от президентов Судана и Южного Судана.

Моя делегация вновь заявляет о том, что путь к прочному миру и стабильности в Абьее и во всем районе границы между Южным Суданом и Суданом опирается на два основных элемента, а именно — на выполнение Соглашения о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от 20 июня 2011 года и на соблюдение всех пунктов Соглашения о сотрудничестве между Суданом и Южным Суданом, подписанного 27 сентября 2012 года.

Соглашение от 20 июня 2011 года предусматривает создание в Абьее совместной администрации, совместного законодательного совета и совместной полиции. Это те основные институты, которые необходимы для управления районом и обеспечения необходимого обслуживания его граждан, а также для укрепления принципов мирного сосуществования различных социальных элементов. Кроме того, нам следует создать необходимые условия для мирного определения окончательного статуса Абьей на основе Абьейского протокола 2004 года. Этот Протокол предусматривает проведение совместного референдума, который будет отвечать чаяниям всех заинтересованных сторон и позволит найти приемлемую для всех беспроблемную формулу.

Кроме того, Соглашение о сотрудничестве создает прочную основу для нормализации отношений между Суданом и Южным Суданом и для повышения уровня сотрудничества между нашими двумя государствами во всех аспектах. Оно также предусматривает необходимость сохранения мира между ними.

Это соглашение регулирует важнейшие области, имеющие принципиальное значение для нынешних и будущих отношений между нашими двумя странами, такие, как нефть, торговля, задолженность, границы, меры обеспечения безопасности, обслуживание граждан и другие важные вопросы. Однако отсутствие у наших братьев в Южном Судане какого-либо интереса к соблюдению этих пунктов, за исключением соглашения по нефти, мешает достижению желаемых результатов. Моя делегация надеется, что правительство Республики Южный Судан выполнит свои обязательства по всем этим договоренностям, и в первую очередь по договоренности о мерах безопасности во всех ее аспектах.

Всем, и прежде всего членам Совета Безопасности, хорошо известно, что в любой ситуации удовлетворение требований безопасности важнее решения экономических и всех прочих задач, как это ясно сказано в резолюции 2046 (2012), которая была принята в мае 2012 года. Для этого потребуется расширить горизонты добрососедских отношений между двумя государствами таким образом, чтобы они гарантировали сотрудничество, были выше любых разногласий и способствовали осуществлению надежд двух братских стран на достижение мира, стабильности и развития.

Наша страна еще раз заявляет, что Судан никогда не был источником препятствий в работе Совместного механизма по наблюдению и контролю или ограничений его передвижения. Наша делегация считает, что Механизм необходим для обеспечения прочного мира в районах вдоль совместной границы Судана и Южного Судана, и в интересах нормализации отношений между нашими двумя государствами он должен существовать и работать. Как помнят члены Совета, на последнем заседании совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности Южного Судана и Судана, которое состоялось 14 и 15 мая в Аддис-Абебе, была подчеркнута центральная роль Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей:

(говорит по-английски)

«Совместный механизм по политическим вопросам и вопросам безопасности подчеркнул центральную роль Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей в вопросах мира и безопасности Судана и Южного Судана. Было подчеркнуто, что отсутствие Совместного механизма по наблюдению и контролю нанесет ущерб стабильности в приграничных районах и в обеих странах в целом. В связи с этим участники совещания постановили, что стороны должны принять срочные практические меры по введению в действие Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и содействию его работе».

(говорит по-арабски)

Кроме того, и Судан, и Южный Судан, а также другие заинтересованные стороны, продолжают совместные усилия со времени заседания Совета в мае. Двадцать третьего сентября министры

иностраных дел обеих стран направили Совету совместное письмо, в котором подтвердили обязательства обеих стран ввести в действие Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей. Более того, обе страны направили в распоряжение Механизма авиасредства воздушного патрулирования и наземные патрули для районов четырех пограничных переходов, об открытии которых была достигнута договоренность. Кроме того, были разосланы приглашения для участия в заседании Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности. Была также достигнута договоренность о давно ожидавшемся визите президента Южного Судана Его Превосходительства Сальвы Киира Маярдита в Хартум, который должен состояться во вторник, 31 октября. Мы надеемся, что эта встреча позволит добиться столь желанного прогресса в вопросах, которые наши страны еще не решили.

Хотя мы понимаем обеспокоенность тех, кто призывает прекратить помощь ЮНИСФА в оперативной работе Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей, мы считаем, что этот механизм необходим для поддержания стабильности в Абьее и вдоль границы с Южным Суданом. Прекращение помощи ЮНИСФА в оперативной работе Механизма может привести к такому развитию ситуации, которое поставит под угрозу успехи, достигнутые благодаря совместным усилиям всех заинтересованных сторон, включая Совет Безопасности, одобрявший создание Механизма, и вызовет новое обострение напряженности. Это было бы равносильно коллективному наказанию для тех, кто выполнил свои обязательства, наряду с теми, кто их не выполнил, и для гражданского населения в обеих странах. Поэтому разумных оснований для прекращения помощи в этой работе мы не видим.

Мы считаем, что возрождение и оживление этой работы требует от Совета и всего международного сообщества дополнительных усилий по активизации диалога между нашими странами и стимулированию их к выполнению своих обязательств по созданию буферной демилитаризованной приграничной зоны и устранению всех препятствий для работы Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. Я еще раз подтверждаю твердое намерение правительства Судана сделать все от него зависящее, чтобы ввести в действие Механизм и выполнить соглашение о мерах безопасности от

27 сентября 2012 года и все остальные соглашения, подписанные с Республикой Южный Судан.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю благодарность и признательность всем нашим партнерам, усилия которых облегчают работу ЮНИСФА, и в первую очередь правительству Эфиопии и Совету мира и безопасности Африканского союза, а также Комиссии Африканского союза, Имплементационной группе высокого уровня Африканского союза по Судану и Южному Судану и Специальному посланнику Генерального секретаря по Судану и Южному Судану. И мы еще раз подтверждаем курс Судана на сотрудничество с ЮНИСФА в беспрепятственном выполнении всех ее обязанностей в соответствии с резолюцией 1990 (2011) и всеми последующими резолюциями по этому вопросу.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Южного Судана.

Г-н Малвал (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, для нас большая радость и честь во второй раз выступать в Совете Безопасности под Вашим руководством.

Моя делегация присоединяется к выражениям соболезнования народу и правительству Чада в связи с гибелью их военнослужащих. И я приветствую присутствующих здесь сегодня помощника Генерального секретаря по делам органов обеспечения законности и безопасности г-на Александра Зуева и Специального посланника Генерального секретаря по Судану и Южному Судану г-на Николаса Хейсома.

Наша делегация приветствует доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее (S/2017/870) и о ходе выполнения мандата Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА). Наша делегация одобряет этот доклад не только за его всеобъемлющий характер, но, что еще важнее, и за проблеск надежды на то, что может произойти с населением Абьее, если международное сообщество сумеет воспользоваться тем относительным спокойствием, о котором в нем говорится.

Наша делегация не может не выразить заслуженную благодарность эфиопским мужчинам и женщинам из ЮНИСФА в целом, и правительству Федеративной Демократической Республики Эфиопия в частности, за неизменную приверженность делу поддержания мира и согласия среди населения

Абьее. Как следует из доклада, именно творческому подходу эфиопских войск мы обязаны относительным миром в Абьее. Мы высоко ценим их преданность делу и принесенные ими жертвы во имя людей в Абьее и призываем международное сообщество и впредь оказывать этим военнослужащим столь необходимую помощь.

Мы хотели бы также поблагодарить Совет за его позитивную роль и за то внимание, которое он продолжает уделять проблеме Абьее. Нет необходимости говорить о том, что дальнейшее содействие с его стороны будет иметь решающее значение до тех пор, пока вопрос об Абьее не будет урегулирован к взаимному удовлетворению обеих стран.

В этой связи я хотел бы еще раз заявить о приверженности Южного Судана взаимодействию с Республикой Судан в целях активизации усилий, направленных на поиск согласованного решения вопроса об Абьее. О таком возобновлении взаимодействия было сообщено Совету в совместном письме, направленном министрами иностранных дел Южного Судана и Судана 23 сентября. Я хотел бы напомнить членам Совета о том, что в этом письме оба министра заявили следующее:

«Мы хотели бы вновь подтвердить Вам нашу решимость к устранению препятствий и преодолению проблем, мешающих обеспечению полномасштабного функционирования Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. Мы хотели бы подтвердить Вам свою готовность выполнить обязательства, взятые нами в Соглашении о Миссии по содействию наблюдению за границей (2011 года) и Соглашении о мерах безопасности (2012 года), и провести заседания Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности и Совместного комитета безопасности, а также начать политический процесс по разблокированию тупиковой ситуации в отношении Абьее и границ, настоятельный призыв к чему содержится в резолюции 2352 (2017) Совета Безопасности».

В духе вышеупомянутого письма Южный Судан, как отмечается в докладе Генерального секретаря, предоставил Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей полную свободу передвижения. Вертолетная площадка в Гок Мачаре в настоящее время функционирует в пол-

ном объеме, кроме того, предусмотрено ускорение процедуры получения разрешений на совершение полетов в рамках воздушного патрулирования, осуществляемого Механизмом. В докладе также отмечается, что показатель отмены операций по воздушному патрулированию находится на самом низком уровне с момента начала воздушного патрулирования в 2013 году — он упал с 56 до 22 процентов — и что отмена многих из таких операций была обусловлена неблагоприятными погодными условиями. Кроме того, в докладе отмечается позитивный прогресс, достигнутый в деле обеспечения полного оперативного потенциала Механизма. Обе стороны согласились с предложением Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) создать четыре временных наблюдательных пункта в Безопасной демилитаризованной пограничной зоне и направили своих наблюдателей для начала совместной с ЮНИСФА рекогносцировочной миссии в целях определения того, где расположить эти четыре временных наблюдательных пункта.

Все это демонстрирует значительный прогресс и приверженность Южного Судана обеспечению функциональности мандата ЮНИСФА, в частности функциональности Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. Республика Южный Судан высоко оценивает роль Механизма в поддержании эффективности деятельности ЮНИСФА, которые, в свою очередь, обеспечивают гармоничное сосуществование сторон в этом районе. Кроме того, мы рады сообщить, что из серьезных источников поступили достоверные сведения о том, что ожидаемый визит президента Салвы Киира Маярдита в Хартум наконец состоится в ближайшие несколько дней.

С реалистической точки зрения, мы должны признать, что между двумя странами существуют серьезные разногласия и что вышеупомянутая деятельность не может заменить собой окончательное урегулирование вопроса об Абьее. В этой связи, хотя мы и принимаем к сведению призыв к соз-

данию временных административных структур в Абьее, мы считаем, что он утратил свою актуальность ввиду множества более важных событий. Скорее, мы выступаем за окончательное урегулирование вопроса об Абьее на основе предложения Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза от 21 сентября 2013 года, которое Совет мира и безопасности Африканского союза уже неоднократно принимал и в связи с которым он обратился к Совету Безопасности за поддержкой в своем коммюнике от 26 октября 2013 года.

Наконец, как известно Совету, урегулирование серьезных расхождений по подобным давним спорам, как правило, требует много времени. Мы хотели бы через Совет Безопасности призвать международное сообщество обеспечить предоставление населению Абьея некоторых основополагающих гуманитарных и социальных услуг, с тем чтобы, как указывается в докладе, развить успехи, достигнутые на данный момент эфиопскими миротворцами, которым удалось обеспечить ограниченный уровень мира и спокойствия. Мы высоко оцениваем различные упомянутые в докладе действия по восстановлению на раннем этапе и переходные мероприятия, которые включают в себя реконструкцию в Абьее лечебно-диагностического центра, женского центра и различных организаций, ориентированных на интересы молодежи и женщин и обеспечивающих их средствами к существованию. Мы призываем к созданию большего числа таких организаций, поскольку обеспечение средств к существованию для молодежи Абьея будет способствовать снижению уровня преступности, обусловленной экономической ситуацией.

Председатель (*говорит по-французски*): Список ораторов исчерпан.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.